

Distr.: General  
6 July 2017  
Arabic  
Original: English

الجمعية



الدورة الثالثة والعشرون

كينغستون، ٧-١٨ آب/أغسطس ٢٠١٧

## طلب للحصول على مركز مراقب وفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية مقدّم باسم الجمعية الدولية للمعادن البحرية

### مذكرة من الأمانة العامة

- ١ - قدّمت الجمعية العامة للمعادن البحرية، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧، رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار تطلب فيها الحصول على مركز مراقب لدى جمعية السلطة. ويرد نص الرسالة والمعلومات الإضافية المقدمة من صاحبة الطلب في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة.
- ٢ - ووفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل معها الأمين العام في ترتيبات وفقاً للفقرة ١ من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، والمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل قيد النظر في الجمعية، أن تشارك في الجمعية بصفة مراقب.
- ٣ - وتنص كذلك الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها على أنه يجوز للمراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة حضور الجلسات العلنية للجمعية والإدلاء، بناءً على دعوة من الرئيس ورهناءً بموافقة الجمعية، ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، وعلى أن توضع الأمانة البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة ضمن نطاق أنشطتهم ذات الصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تقدّم بها هذه البيانات.



## المرفق الأول

## رسالة مؤرخة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧ موجهة من المجلس التنفيذي للجمعية الدولية للمعادن البحرية إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار

يطلب المجلس التنفيذي للجمعية الدولية للمعادن البحرية من السلطة الدولية لقاع البحار بكل احترام الاعتراف بالجمعية بصفة مراقب لدى السلطة، بموجب أحكام الفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية.

الجمعية الدولية للمعادن البحرية هي جمعية مهنية (شركة غير ربحية في إطار قانون الإيرادات الداخلية (501(c)(6)) تجمع بين أعضائها مصلحة مشتركة في المعادن البحرية بوصفها موردا للدراسة والتطبيق السليم بهدف تلبية الطلبات العالمية على المعادن الاستراتيجية. وقد تأسست الجمعية في عام ١٩٨٧ وتضم في عضويتها على نطاق العالم أفرادا من القطاع الصناعي والوكالات الحكومية والمؤسسات الأكاديمية.

وتتمثل الأهداف الرئيسية للجمعية في ما يلي:

- تعزيز وتحسين فهم الرواسب المعدنية البحرية داخل نطاق المحيط العالمي
  - المساعدة في تبادل المعلومات بين الدول الأعضاء عن طريق الربط الشبكي والندوات الرسمية
  - تشجيع التنمية الرشيدة للموارد المعدنية البحرية واحترام البيئة
  - تشجيع البحوث في جميع جوانب تنمية المعادن البحرية
- والجمعية هي الراعي الرئيسي لمؤتمر التعدين تحت الماء، وهو منتدى دولي يجمع أوساط التعدين البحري بهدف تبادل الأفكار وتعزيز الشراكات في مشاريع البحوث والاستكشاف والتعدين.
- وتولي الجمعية اهتماما كبيرا لأعمال السلطة الدولية لقاع البحار وبهذه المناسبة يصبح له مركز المراقب الرسمي، في ضوء ما يلي:

- (أ) اهتمام أعضائها بالمعادن البحرية؛
- (ب) كثرة عدد أعضائها من المتعاقدين؛
- (ج) المعايير التنظيمية ستطبق مباشرة على الكثير من الأعضاء؛
- (د) وضعت الجمعية مدونة الإدارة البيئية للتعدين البحري، وهو جهد كبير من بواكير الجهود التي بذلها أصحاب المصلحة المتعددون صوب تحقيق الإدارة المسؤولة للمعادن البحرية؛
- (هـ) مشاركة الأعضاء في البحوث التي تجري في المنطقة؛
- (و) مشاركة الأعضاء في تنمية موارد المنطقة؛
- (ز) تضم الجمعية مجموعة واسعة من الأعضاء وهي المنتدى الوحيد الذي يمكن فيه لممثلي القطاع الصناعي والأوساط الأكاديمية والوكالات الحكومية والمنظمات غير الحكومية المناقشة والارتقاء بالأعمال المتعلقة بالمعادن البحرية؛

(ح) يعزز مؤتمر التعدين تحت الماء المناقشات بشأن القضايا البيئية والتكنولوجية المتصلة بتنمية المعادن في قاع البحار؛

(ط) وقع العديد من أعضاء الجمعية عقوداً مع السلطة بغرض استكشاف المعادن في قاع البحار في المنطقة.

وتعتقد الجمعية أن بإمكانها أن تسهم بمنظور فريد وقيّم في إدارة الموارد وتنظيم الأنشطة ومراقبتها داخل المنطقة، وبناء على ذلك، فإنني أتمس دعمكم لطلب الحصول على مركز مراقب.

(توقيع) سامنثا سميث

عضو المجلس التنفيذي

الجمعية الدولية للمعادن البحرية

## المرفق الثاني

## طلب للحصول على مركز مراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار

- ١ - اسم المنظمة  
الجمعية الدولية للمعادن البحرية
- ٢ - عنوان المكتب والبريد الإلكتروني  
IMMS Administrative Office  
Attn: Ms. Karynne Morgan  
c/o University of Hawaii  
1000 Pope Road, MSB 303  
Honolulu HI 96822  
البريد الإلكتروني: karynnem@hawaii.edu
- ٣ - مناصب الممثلين الرئيسيين المقترحين  
نعيّن شاغلي الوظائف التالية في المجلس التنفيذي للجمعية الدولية للمعادن البحرية بصفة ممثلين  
رئيسيين للجمعية:  
  - الرئيس (يشغل هذا المنصب حاليا الدكتور روبرت غودن؛ rgoodden@subseaminerals.com)
  - الرئيس السابق (الدكتورة سامانثا سميث؛ samantha@blueglobesolutions.com)
  - الرئيس الأسبق (الدكتور جيمس هاين؛ jhein@usgs.gov)
  - الرئيس المنتخب (يحدد لاحقا)
- ٤ - أهداف الجمعية الدولية للمعادن البحرية  
  - تعزيز وتحسين فهم الرواسب المعدنية البحرية داخل نطاق المحيط العالمي
  - المساعدة في تبادل المعلومات بين الدول الأعضاء عن طريق الربط الشبكي والندوات الرسمية
  - تشجيع التنمية الرشيدة للموارد المعدنية البحرية واحترام البيئة
  - تشجيع البحوث في جميع جوانب تنمية المعادن البحرية
- ٥ - نبذة تاريخية  
تأسست الجمعية الدولية للمعادن البحرية في عام ١٩٨٧ وهي الراعي الرئيسي لمؤتمر التعدين تحت الماء (سابقا معهد التعدين تحت الماء)، ومن المزمع أن تعقد مؤتمرها السادس والأربعين في برلين في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧.

ويعتبر مؤتمر التعدين تحت الماء الحدث الرئيسي العالمي الذي يركز على معادن قاع البحار والوحيد الذي يجمع بين ممثلي الأوساط الأكاديمية والوكالات الحكومية والقطاع الصناعي والمنظمات غير الحكومية لمناقشة أحدث المسائل في مجالات البحوث والتكنولوجيا والإدارة البيئية المتعلقة بالمعادن والتعدين في قاع البحار.

#### ٦ - الأنشطة المضطلع بها في الآونة الأخيرة

- تقوم الجمعية، إلى جانب الجهة المضيفة، برعاية وتنسيق مؤتمر التعدين تحت الماء الذي يعقد سنويا في أماكن متفرقة من العالم.
- تصدر الجمعية مجلدا توجز فيه العروض الشفوية والملصقات المقدمة في المؤتمر، بهدف توسيع نطاق الوصول إلى المعلومات التي يتم تبادلها في الجلسات.
- تصدر الجمعية رسالة إخبارية إلكترونية تحمل اسم *Soundings* وتركز فيها على إبراز أحدث المستجدات المتصلة بالمعادن في قاع البحار (بما في ذلك الدوائر الأكاديمية والصناعية والتنظيمية)
- تعكف الجمعية حاليا مع السلطة الدولية لقاع البحار على استضافة اجتماع للمتعاقدين بالاشتراك مع المؤتمر المزمع عقده في برلين في عام ٢٠١٧
- قدمت الجمعية تقارير إلى السلطة الدولية لقاع البحار فيما يتصل بوضع إطار تنظيمي لاستكشاف المعادن في المنطقة
- شاركت الجمعية في استعراض المادة ١٥٤ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار

٧ - بيان مدى ارتباط أهداف الجمعية بأهداف السلطة وما يمكن أن تسهم به الجمعية في تقديم السلطة. ويتمثل هدف الجمعية في تعزيز التعاون بين أعضائها الذين يمثلون القطاع الصناعي والأوساط الأكاديمية والوكالات الحكومية، وكذلك المجموعة الكاملة المنطبقة من البحوث العلمية والهندسية. والجمعية هي المكان الوحيد الذي تجتمع فيه هذه المجموعة الكاملة من التخصصات والخبرات بهدف معالجة المسائل المتعلقة بالمعادن البحرية والتعدين البحري بطريقة شاملة وكلية.

وقد أسهمت الجمعية في الإدارة المسؤولة للمعادن البحرية بأساليب منها وضع مدونة الإدارة البيئية للتعدين البحري (متاحة على الرابط التالي: [www.immsoc.org/IMMS\\_code.htm](http://www.immsoc.org/IMMS_code.htm)) وتتألف المدونة من بيان للمبادئ البيئية للتعدين البحري، تليه مجموعة من المبادئ التوجيهية التشغيلية لتطبيقها عند الاقتضاء في مواقع تعدين محددة. وقد وُضعت هذه المبادئ التوجيهية لخدمة القطاع الصناعي والوكالات التنظيمية، بما في ذلك السلطة الدولية لقاع البحار، والعلماء وسائر أصحاب المصلحة، باعتبارها نقاطا مرجعية للتنمية، وتنفيذ خطط الإدارة البيئية وتقييمها، وكأداة لإسداء المشورة بشأن أفضل الممارسات التي تفي بالغرض المنشود في المواقع المستهدفة لأغراض البحوث في مجال المعادن البحرية واستكشافها واستخراجها. وتحدد تلك المبادئ والمبادئ التوجيهية الاتجاهات العامة في سياق من القيم المشتركة بدلا من فرض ممارسات معينة. ومن المهم الإشارة إلى أن هذه المدونة طوعية يُشجّع قطاع الصناعة والوكالات التنظيمية والعلماء وسائر أصحاب المصلحة على الاجتهاد للأخذ بها واستخدامها. والمدونة متاحة الآن، على سبيل المجاملة من السلطة الدولية لقاع البحار، في اللغات الستة للأمم المتحدة.

## ٨ - هيكل الجمعية

تنتخب الجمعية الدولية للمعادن البحرية أعضاء مجلسها التنفيذي من بين أعضائها. ويتألف المجلس التنفيذي من ستة موظفين (الرئيس، والرئيس المنتخب، والرئيس السابق، والرئيس الأسبق، وأمين الخزانة، وأمين السر [ ومحرر نشرة *Soundings* ] وأربعة مديرين. ويشكل الموظفون والمديرون الأعضاء المصوتون للمجلس التنفيذي. وتعمل الجمعية الدولية للمعادن البحرية في إطار مجموعة من اللوائح (متاحة على الرابط التالي: [www.immsoc.org/IMMS\\_downloads/IMMS\\_EB\\_Approved\\_BYLAWS\\_09\\_2014\\_Effective\\_20150101.pdf](http://www.immsoc.org/IMMS_downloads/IMMS_EB_Approved_BYLAWS_09_2014_Effective_20150101.pdf)).

## ٩ - الأعضاء

عضوية الجمعية عالمية بالفعل، إذ لديها ممثلون من نحو ٤٠ بلدا ومن جميع القارات. وتعزز الجمعية مشاركة الطلاب للمساعدة على توجيه وتدريب الجيل المقبل من العلماء والمهندسين والخبراء القانونيين والأخصائيين البيئيين وسائر ذوي الصلة من العمال في المستقبل في هذا الجهد العالمي الرائع بهدف توفير الموارد اللازمة بطريقة سليمة بيئيا.

## ١٠ - المنظمات المنتسبة

جامعة هاواي ومجموعة من الجهات المضيفة على مدار السنين، بما في ذلك، على سبيل المثال، جامعة تورونتو (كندا)، ومعهد العلوم الجيولوجية والنووية (نيوزيلندا)، والمعهد الكوري لبحوث وتنمية المحيطات (المعروف الآن باسم المعهد الكوري لعلوم وتكنولوجيا المحيطات)، ومعهد إمبريال كوليج في لندن (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)، وجامعة كيل (ألمانيا)، والوكالة اليابانية لعلوم وتكنولوجيا البحار والأرض (اليابان)، ومؤسسة الإنتاج الجنوبية للعمليات الجيولوجية البحرية (الاتحاد الروسي)، والرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات (الصين)، والوكالة الأمريكية للمسح الجيولوجي، والكثير غيرها.